

LERU STudent REseArch Mobility Programme (STREAM)
Project proposal



Host University:
Università degli studi di Milano



Field:
Social sciences, journalism and information

Specified field, subject:
Humanistic studies

Research project title:
A contrastive grammar for translators from French to Italian

Possible starting month(s):

Sep	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug
				x	x						

Possible duration in months:

1	2	3	4	5	6
		x			

Suitable for students in: 1st cycle (bachelor students) or 2nd cycle (Master students)

Prerequisites: 1) French language: mother-tongue 2) Italian language: B2/C1 level of CEFRL

Restrictions: none

Description:

Creation of an Aligned Parallel Corpus of French Literature and Humanities texts (novels, theatre works, humanities essays) from the 20th and 21st centuries and their Italian translations, in order to identify existing solutions for specific grammatical difficulties encountered when translating from French to Italian.

Faculty or Department Department of Studies in Language Mediation and Intercultural Communication - Università degli Studi di Milano

Contact person: International relations office, University of Milan

Contact email: international.programmes@unimi.it.

